

Czasopismo poświęcone zapobieganiu wypadkom przy pracy i chorobom zawodowym

Wydawca:

Centralny Instytut Ochrony Pracy  
– Państwowy Instytut Badawczy  
Central Institute for Labour Protection  
– National Research Institute

Adres wydawcy i redakcji:

00-701 Warszawa  
ul. Czerniakowska 16  
tel.: 022 623-36-75  
tel./fax: 022 623-46-48  
www.ciop.pl  
e-mail: bpredakcja@ciop.pl

### REDAGUJE ZESPÓŁ I KOMITET:

doc. dr inż. DANUTA AUGUSTYŃSKA  
mgr inż. JÓZEF GIERASIMIUK  
dr hab. MARIA KONARSKA  
doc. dr HALINA PUCHALSKA  
dr hab. inż. WIKTOR M. ZAWIESKA  
(przew. Komit.)  
mgr KAMIL P. JACH  
(p.o. red. nac.)  
mgr MICHALINA KONDEJ-MATAREWICZ  
mgr ELŻBIETA MAUER

Wydawnictwo jest indeksowane w:

CISDOC, HSELINE, NIOSHTIC, OSH-ROM, INDEX COPERNICUS

Publikacje są punktowane

w ramach parametrycznej oceny jednostek w Ministerstwie Nauki i Szkolnictwa Wyższego

Rękopisów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega się również prawo skracania materiałów przeznaczonych do publikacji oraz dokonywania poprawek redakcyjnych. Artykuły są recenzowane. Redakcja przyjmuje płatne ogłoszenia, reklamy i wkładki, za których treść nie odpowiada.

Opracowanie graficzne:

Jolanta Maj  
Włodzimierz Mazerant

Skład: Empestudio, Warszawa, ul. Drwali 13  
Druk: EFEKT, Warszawa, ul. Lubelska 30/32  
Nakład nie przekracza 15 tys. egz.



Okładka I  
Laser-Based Diagnostics Laboratory  
<http://plaza.ufl.edu/dwhahn/>

Nagrody Głównego Inspektora Pracy im. Haliny Krahelskiej, Warszawa, 21 października 2008 .....	II s. okł.
Halina Krahelska Awards of the Chief Labour Inspector, Warsaw, October 21, 2008	
Aspekty bezpieczeństwa przy obsłudze urządzeń laserowych Safety aspects in relation to laser devices Grzegorz Owczarek, Agnieszka Wolska .....	2
Komfort cieplny chirurgów pracujących na bloku operacyjnym Thermal comfort of surgeons in the operating theatre Anna Bogdan, Iwona Sudół-Szopińska .....	6
Metody zmniejszania hałasu przekładni zębatych – zmiana wskaźnika zazębienia Structural methods of decreasing noise emitted by gears – changes in gear contact ratio Andrzej Wieczorek .....	9
Lokalizacja obszarów nieciągłości materiału ochronnego – symulacje komputerowe i badania eksperymentalne Location of discontinuities in protective material – computer simulations and experimental tests Grzegorz Gralewicz, Bogusław Więcek .....	12
Narażenie na powstawanie dolegliwości mięśniowo-szkieletowych w krajach Unii Europejskiej Exposure to risk factors for the development of musculoskeletal disorders in European Union states Danuta Roman-Liu .....	16
Promieniowanie nadfioletowe – zasady zapobiegania negatywnym skutkom zdrowotnym Ultraviolet radiation – the principles of the prevention of negative health effects Elżbieta Łastowiecka-Moras, Joanna Bugajska .....	21
Źródła informacji o terminologii bhp oraz dziedzin pokrewnych – zastosowanie w systemach informacyjnych Sources of data on terminology used in occupational safety and related areas – application in information systems Agnieszka Młodzka-Stybel .....	24
„Kształtowanie parametrów środowiska pracy w pomieszczeniach biurowych” Konferencja, Warszawa, 10 października 2008 .....	28
“Shaping the parameters of the working environment in offices” A conference, Warsaw, October 10, 2008	
OBRADOWAŁA RADA OCHRONY PRACY PRZY SEJMIE RP Bezpieczeństwo i higiena pracy kierowców oraz przestrzeganie przepisów o czasie ich pracy .....	29
LABOUR PROTECTION COUNCIL IN SESSION Occupational safety and health of drivers and compliance with regulations on their work time	
ODPOWIADAMY NA PYTANIA CZYTELNIKÓW .....	30
ANSWERING OUR READERS' QUESTIONS Wiesława Lempka, Krystyna Zakrzewska-Szczepańska	
DONIESIENIA Z ZAGRANICY REPORTS FROM ABROAD .....	32
XVII edycja konkursu na plakat bezpieczeństwa pracy pn. „Kultura pracy” – otwarcie wystawy, 30 października 2008 .....	IV s. okł.
17th edition of the Occupational Safety Poster Competition “Labour Culture” – the opening of the exhibition, October 30, 2008	

### WARUNKI PRENUMERATY

**RUCH S.A.:** wpłaty na okresy kwartalne do 5. każdego miesiąca poprzedzającego rozpoczęcie prenumeraty przyjmują jednostki kolportażowe RUCH S.A. właściwe dla miejsca zamieszkania lub siedziby prenumeratora. Informacji o warunkach prenumeraty ze zleceniem dostawy za granicę udziela RUCH S.A. Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 31/33, tel. 022 532-87-31, 022 532-88-16, 022 532-88-19, 022 532-88-20, infolinia 0-800-1200-29.

**Urzędy pocztowe:** wpłaty na okresy kwartalne, półroczne i roczne przyjmują: do 30 listopada na prenumeratę od 1 stycznia następnego roku, do końca lutego – prenumerata od 1 kwietnia br., do 31 maja – prenumerata od 1 lipca br., do 31 sierpnia – prenumerata od 1 października br. Wpłaty od mieszkańców wsi i małych miast, a od osób niepełnosprawnych także w dużych miastach przyjmują również listonosze. Zamówienia można składać także na adres [www.poczta-polska.pl/prenumerata](http://www.poczta-polska.pl/prenumerata). Wpłaty na prenumeratę są przyjmowane bez pobierania dodatkowych opłat, bez obowiązku wypełniania blankietów.

Prenumeratę można też zamawiać w takich firmach kolportażowych, jak: KOLPORTER SA: 05-080 Izabelin-Mościska, ul. Bakaliowa 4, tel. 022 355-05-60 do 66, fax 022 355-05-67,68 oraz GARMOND PRESS SA: 01-106 Warszawa, ul. Nakielska 3, tel./fax 022 836-70-08.

Exemplarze archiwalne można nabywać lub zamawiać w redakcji.